

4ième trimestre 2015



Belgique – Belgïe

PP-PB

1030 Bruxelles – Bxs 3

BC – 4271

Numéro d'agrément P201148

# asbl "Enfants de Gornel"



Editeur responsable : ARBON Nicole

Rue Portaels, 146

1030 Bruxelles

Fortis : 001-3489506-07

Tél : 02/ 245.37.50 – GSM : 0477/87.48.26

E-MAIL : [enfantsdegornel@hotmail.be](mailto:enfantsdegornel@hotmail.be) ou [nicole.arbon@telenet.be](mailto:nicole.arbon@telenet.be)

Site Web : [www.enfantsdegornel.com](http://www.enfantsdegornel.com)

## Résumé du 4<sup>ème</sup> Trimestre

Le camion est arrivé à Gomel milieu septembre et les colis ont été déchargés au dépôt. Après vérification, Viktor a envoyé les documents à Minsk le 1<sup>er</sup> novembre. Là commence l'attente et les énervements car nous étions partis pour Gomel la 2<sup>ème</sup> semaine de novembre espérant avoir les documents signés par le département du Président.

La route se passa bien ainsi que la frontière.

Seulement, il y a eu les élections, puis la réduction du personnel. Là, où ils portent les papiers il y avait 6 employées, maintenant il n'y en a plus que 2 et pour le même travail et elles ne sont pas d'accord de faire le travail de 6 personnes pour le même prix.

Après être resté à Gomel 13 jours et notre visa se terminant, nous décidons de rentrer ne sachant pas quand les documents seraient signés, il paraît que maintenant, il faut attendre de 1 mois à 3 mois. On a le sentiment qu'ils ne veulent plus de convois.





Nous avons fait les visites  
aux jardins d'enfants car ils nous attendaient. Tous ont  
mis les dalles de tapis et le vinyl partout, bien ajusté et  
les dessins de coloris différents forment une belle harmonie de couleur.

Tous les jeux installés et les enfants se servent de tout.

Un jardin d'enfants qui avait très peu de jeux  
avant est maintenant bien garni.

Les directrices remercient beaucoup.

Les enfants se disputent pour les vélos.

Tous veulent rouler dessus.



Une directrice a mis en place un système de roulement afin de ne pas tout  
donner en même temps. 2 semaines certains jeux puis on les change de  
groupe.

Un petit concert nous a été offert chaque fois. C'est émouvant de voir ces  
enfants si motivés.





Nous avons été invités par Madame Lydia qui fêtait les 10 ans de son groupe.

Spectacle haut en couleur. Les costumes Magnifiques, des voix, des danses, tout Cela nous a enchantés.

Tous nos applaudissements à toutes ces personnes qui ont plus de 70 ans.

Plusieurs familles sont venues à l'appartement chercher des choses que je leur avais apportées. Une dame handicapées et diabétique me raconta en larmes qu'elle ne touche même pas 100 euros de pension. Elle doit acheter tous les médicaments (avant gratuit, maintenant payants).

Quand elle a payé son loyer, ses médicaments acheté pour quelques jours de nourriture il ne reste plus d'argent. Heureusement qu'on nous donne des colis pour avoir des vêtements et des chaussures.

Une autre a téléphoné plusieurs fois car elle est invalide. Elle a 2 enfants : une fille de 12 ans et 1 garçon de 8ans. Elle pleurait énormément car elle aussi n'a qu'une très petite pension. Elle doit acheter des chaussures d'hiver pour les enfants. Ils vont à l'école avec des chaussures d'été. Elle ne peut pas en acheter pour l'hiver. Elle a supplié pour avoir un peu de nourriture pour les enfants car elle n'a rien en plus. Vu son invalidité, elle ne sait pas se déplacer et si elle demande à quelqu'un pour se déplacer, elle doit payer. Les enfants ont besoin d'un anorak chaud car le froid se fait sentir là-bas Elle ne peut pas leur en acheter.

Partout, c'est le même problème chez les gens qui ont une très petite pension ou qui sont handicapés. Les colis d'aide sont là et pas question de donner. Il faut l'autorisation du département.

Nous sommes rentrés après route très difficile, vu la pluie, le vent, 3h d'attente aux frontières. En Pologne nous avons roulé jusque 3H30 du matin et nous avons dormi quelques heures au motel avant de reprendre la route.



En Allemagne, la pluie avait cessé mais pas pour longtemps. La route fut difficile, la pluie, la fatigue le noir et très peu d'éclairage, à peu près inexistant même aux sorties d'autoroutes.

Et nous voici rentré jeudi, car le vendredi soir Andrée, René, Ady, Bernard avaient organisé un petit repas pour remercier les personnes qui chaque année étaient là pour aider bénévolement pour la fête de fin de vacances et ce depuis 10 ans.

MERCI à vous tous et toutes.



Le lendemain, nous partons à la fête chez Rita. Il fallait aller chercher toutes les boîtes de truffes. La fête fut un succès. Il y avait une très belle tombola, et un chanteur qui anime chaque année l'après midi. Merci





## Marché de Noël



Bernadette et Sabrina étaient au rendez-vous à Chièvres pour le samedi midi minuit. Les truffes, les galettes, l'artisanat, rien ne manquait et Bernadette faisait sa tournée « Tombola » 2euros l'enveloppe. C'était une belle ambiance.



## Fête de Saint Nicolas

Nous avons décidé d'organiser la fête de St Nicolas (voir affiche).

Ce sera un petit goûter pour les enfants et comme nous avons la Chance que le Bourgmestre nous offre la salle, nous ouvrirons la

Fête aux enfants des amis et du village.

Nous vous demandons pour le 20/12 de nous faire savoir à combien de personnes vous voulez y être.



## RETOUR DES ENFANTS

Toutes les familles ont apportés tous les documents pour le retour des enfants aux dates demandées.

Viktor les a portés au Ministère de l'Education pour la signature. Là-aussi, des changements. Il faut 8 jours pour reprendre les papiers. Et la personne qui s'en occupe a téléphoné à Viktor que les papiers sont signés, qu'il peut les reprendre. Autour 'hui lundi soir, il prend le train pour Minsk et rentrera mardi matin pour repartir le 4 au soir à l'Ambassade allemande avec tous les enfants qui ont plus de 12 ans pour les empreintes digitales. Que de trajets Gomel-Minsk. Mais pour les enfants ont fait son possible pour qu'ils puissent venir passer les vacances de Noël dans leur famille d'accueil.

Ils seront parmi nous du 23/12 au 07/01/20

Avec tout ce qui s'est passé en France, en Belgique nous avons dû écrire une lettre comme quoi les enfants ne sont pas placés à Bruxelles et que les familles ne s'y rendront pas afin qu'ils puissent revenir.

Ils partent le 22 et seront ici le 23 (pas d'arrêt de 9H)





# RAPPEL

Au sujet de l'assurance :

Elle prend en charge les frais qui ARRIVE ICI et non ce que l'enfant a avant de venir. Pour les frais dentaires

85 euros est prévu par l'assurance pour un abcès survenu ici. En Biélorussie les frais de dentisterie sont gratuits pour les enfants

## DEPÔT

Nous sommes toujours à la recherche d'un dépôt. Si vous connaissez quelqu'un qui peut nous aider, contactez-nous.

Si nous en trouvons un il n'y aura pas de convoi en 2016 mais en MARS 2017.

## Cotisations

N'oubliez pas le paiement de la cotisation 2016. Elle est de 30 euros et doit être payée pour fin février 2016.

## Question retour

Pour les vacances, les enfants qui ont une invitation et qui refusent de revenir pour des raisons qui ne tiennent pas debout, le voyage sera à payer car nous essayons de remplir les bus afin d'avoir moins de frais et de ne pas augmenter le prix du voyage car si 2/3 enfants ne viennent pas impossible de les remplacer au dernier moment. Les listes sont terminées et les places du bus sont à payer







# REMERCIEMENTS

Aux « Lions-Club » Longchamps pour leur aide au paiement du loyer du dépôt

Aux familles qui vont accueillir les enfants pour les vacances de Noël

Aux familles qui ont organisés une activité ce trimestre, ainsi qu'à toutes celles qui ont vendu des boîtes de Truffes. (Elles sont toutes vendues)

A Madame Wauters qui continue à tricoter des petits pulls pour les enfants

Merci à toute l'équipe qui a confectionné les délicieuses truffes à la vodka

Merci à toute l'équipe de l'asbl qui ne baisse pas les bras malgré certaines difficultés.

Merci à notre trésorière qui malgré les ennuis de santé était toujours présente

Merci à Rita, Stéphane, Rudy, Claude, Joël et Fabienne, Philippe, Albert et Dominique et toutes les familles qui ont donné un coup de mains pour la randonnée des vieux takkots

Merci à Sabrina et Bernadette pour le marché de Noël

Merci à toutes les personnes qui auraient pu être oubliées



A TOUS et TOUTES du

Fond du cœur

# MERCI





N oubliez pas d'enregistrer les enfants à la maison communale c'est obligatoire.

Faites la photocopie du passeport de l'enfant page ou il y a la photo et celle ou sont inscrites les données en russe.

**ME REMETTRE CETTE PHOTOCOPIE AU RETOUR**

Nous sommes toujours à la recherche de nouvelles famille d'accueil pour les vacances d'été. Et d'une famille qui pourrait accueillir une fille de 10 ans qui parle le français étant à l'école au gymnase de français.

VOICI déjà les dates ARRIVEE et RETOUR pour les vacances d'été :

Arrivée JUILLET et 2 mois le 02/07 – Retour le 31/07

Arrivée AOÛT le 20 juillet et RETOUR pour TOUS le 28/08

Les inscriptions se termineront le 30 MARS

Si vous avez des idées de ce que l'on peut faire ou organiser quelque chose pour faire rentrer de l'argent, contactez moi ? Nous sommes ouvert à toutes propositions.



# Vœux de Noël



*-Que vous souhaiter de mieux en cette époque difficile et durant ces moments que nous venons de vivre.*

*-Que cette année soit illuminée de joie, d'amitié, de sérénité.*

*-Que le chemin de cette année 2016 soit parsemé d'éclats de joie, de pétales de plaisir, qu'il soit éclairé de la lumière de l'amour et d'étincelles de l'amitié.*

*-Que la paix et la promesse de Noël remplissent nos cœurs.*

*-Profitant de cette fête de Noël, à l'aube d'une année nouvelle, nous voulons vous souhaiter SANTÉ, BONHEUR, PROSPÉRITÉ et SERENITÉ pour vous Tous et tous ceux qui vous sont proches.*

*l'ASBL « ENFANTS DE GOMEL » vous souhaite un*

**JOYEUX NOËL - BONNE ANNÉE**



*С Новым Годом  
и Рождеством!*



# DIMANCHE 27 DECE

## à 14H30

\$5/# " # . ž ' \* / \* ' ! + ( ž .

. ž ( ( # " # ( ž ) ž - ! + / / #

, ( ž ! # 7 & O ' . . ' % \* ' # .

, +0- / +0. ( # . # \* \$ ž \* / . 1 ' # ( + - 0 . . # . # / \$ ž ) ' ( ( # . ' .

### Crêpes et Gauffres

### CHOCOLATE au café euros

. ž ' \* / \* ' ! + ( ž . # / , 9 - # \$ + 0 # / / ž - " . # - + \* / , ž - ) ' \* + 0 . # /  
+ \$ \$ - ' - + \* / 0 \* , # / ' / ! ž " # ž 0 7 ! & ž 20 # # \* \$ ž \* / ' .

\* + 0 . ' \* 3 ' / + \* . ( # . # \* \$ ž \* / . " 0 3 ' ( ( ž % # # / \$ ž ) ' ( ( # . ' .

. ' 3 + 0 . ! + ) , / # 4 5 / - # , ž - ) ' \* + 0 . , + 0 3 # 4 3 + 0 . \* + 0 . " ' - # , + 0 -  
( # " ° " ; ! # ) 1 - # ! + ) 1 ' # \* " ž " 0 ( / # . # / # \* \$ ž \* / .

/ # ( † ž ( 1 # - / ~ ° ~ fi ~ fl ° , Ł ° Ł ~ . ž 1 - ' \* ž ž ° / f V | Ł " |

\* ' ! + ( # ° ~ fififlfi ~ fl " /